



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Compresseur d'air portable	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3555-189416/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W3555-189416	Date 2017-11-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-241-7361	
File No. - N° de dossier VIC-7-40095 (241)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-28	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Grieve, Bronwen	Buyer Id - Id de l'acheteur vic241
Telephone No. - N° de téléphone (250) 514-3757 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Objectifs de la modification 002

A : Répondre aux questions des soumissionnaires.

B : Modifier les critères obligatoires énoncés à l'annexe A.

A : QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES

Question 1

Pourriez-vous indiquer les fins précises auxquelles le compresseur sera utilisé? C'est-à-dire, quel type d'équipement sera branché sur le compresseur?

Réponse 1

Le compresseur servira à alimenter en air tout l'équipement nécessitant de l'air, les outils fonctionnant à l'air et les stations aériennes des installations de l'arsenal CSM.

Question 2

En raison des diverses fins auxquelles peuvent être utilisés les compresseurs d'air dans un environnement marin, pouvez-vous énoncer les fins exactes auxquelles le compresseur sera utilisé? La phrase ci-dessous, qui est tirée de la page 13 de la demande de proposition, ne répond pas à ma question :

« Ce compresseur sera utilisé pour fournir l'approvisionnement en air de la cour. »

Réponse 2

L'arsenal CSM dispose d'une station de pompage qui produit de l'air comprimé pour tout ce qui se trouve sur la jetée afin de contribuer à répondre aux besoins d'air comprimé à bord des navires. Le compresseur pourrait être utilisé dans les systèmes des navires ou pour alimenter en air une variété d'outils pendant les périodes de réparation. Comme l'unité antérieure (dont le cycle de vie est terminé) ne produisait pas suffisamment d'air, elle créait une demande excessive lorsque l'air comprimé devait être utilisé à d'autres fins, comme dans l'enceinte de sablage au jet. C'est pourquoi nous voulons acheter une unité qui peut répondre à la demande d'air comprimé occasionnée par les travaux à bord des navires sans qu'il soit nécessaire d'utiliser l'air provenant de la station de pompage.

Ce compresseur remplacera PED 4414, dont le cycle de vie sera alors terminé. Le compresseur utilisé actuellement a été acheté en décembre 1993 et ne permet pas de satisfaire à la demande en air de la cour. Lorsque ce compresseur est utilisé, nous devons limiter la demande en air de la cour, c'est-à-dire que nous ne pouvons pas effectuer de sablage au jet ni utiliser d'aspirateur Tornado, et que nous devons limiter l'utilisation d'autres appareils nécessitant une grande quantité d'air. Le compresseur actuel produit 1 100 pi³ d'air par minute, tandis que le nouveau en produit 1 600.

Question 3

Les réservoirs collecteurs de Sullair n'ont pas l'approbation NEC. Le fabricant peut importer ces appareils au Canada, mais ne peut pas les importer directement en Colombie-Britannique, car les réservoirs collecteurs ne sont pas conformes aux exigences relatives au NEC. Est-ce que cela risque de poser problème dans le processus de sélection?

Réponse 3

Nous n'évaluerons pas la question de savoir si les réservoirs sous pression ont un NEC indiquant qu'ils sont approuvés. Veuillez prendre note que nous (IMF) devons montrer les réservoirs sous pression à nos autorités afin que celles-ci les inspectent périodiquement conformément aux lois.

Question 4

Nous pouvons offrir le produit d'un autre fabricant qui respecte les critères énoncés, sauf que sa puissance est de 525 HP, soit 5 HP de moins que les 530 HP requis (la MAJORITÉ des fabricants utilise le même moteur, soit CAT C15). Est-ce que cela constitue un motif de rejet?

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3555-189416/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3555-189416

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
VIC-7-40095

Id de l'acheteur - Buyer ID
vic241
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Réponse 4

Les moteurs CAT C15 installés sur les compresseurs que j'ai examinés satisfaisaient à cette exigence. Il est possible de baisser la puissance à 520 HP pour inclure ce modèle.

Question 5

« 1.20 L'unité doit avoir une base de confinement pleine à 110 % pour contrôler les déversements de liquide. »

J'ai discuté avec nos fournisseurs, et aucun d'entre eux ne peut fournir une unité permettant de confiner 110 % de la totalité des liquides. Cependant, un fabricant peut offrir un dispositif de confinement de l'huile du compresseur, de l'huile du moteur et du liquide de refroidissement. Est-ce que cela est suffisant?

Si vous avez besoin de confiner 110 % des liquides afin d'inclure le carburant diesel, sachez qu'il est impossible de se procurer une telle unité directement auprès d'un fabricant et que pour être conforme, cette unité devrait être faite entièrement sur mesure.

Réponse 5

Mes recherches indiquent qu'il s'agit de la norme de l'industrie, et cela fait référence à tous les liquides, exception faite du carburant diesel.

Question 6

Article 1.19

« L'unité doit avoir un poids de service (réservoir de carburant plein) ne dépassant pas : 8 392 kg (18 500 lb). »

Est-ce acceptable si le poids s'élève à 18 700 lb?

Réponse 6

Un poids de 18 500 lb est acceptable, mais c'est à la limite du poids que peuvent soulever les grues qui serviront à déplacer l'unité.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3555-189416/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3555-189416

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
VIC-7-40095

Id de l'acheteur - Buyer ID
vic241
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

B : ANNEXE A – BESOIN

Supprimer totalement l'annexe A – Besoin

Insérer :

ANNEXE « A »

BESOIN

Aperçu :

Ce qui suit sont les exigences minimales du Gouvernement du Canada pour un (1) compresseur d'air portable à moteur diesel. Ce compresseur sera utilisé pour fournir l'approvisionnement en air de la cour. Le compresseur sera situé à l'extérieur dans un environnement marin.

Article	Exigences obligatoires minimales	Commentaires	N° page de réf. de soumission	Satisfaisant/non satisfaisant
EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES				
1.0	Tout l'équipement électrique fourni selon le contrat doit être homologué ou approuvé pour utilisation selon le <u>Code canadien de l'électricité, Partie 1</u> , avant livraison, par une organisation d'homologation accréditée par le Conseil des normes du Canada.			
EXIGENCES RELATIVES À L'UNITÉ				
1.1	L'unité doit être un compresseur d'air portable, monté sur remorque, à moteur diesel			
1.2	Le compresseur doit être de type hélicoïdal monostage;			
1.3	Fournit 45 307 l/min (1 600 pi³/min) nominal à 1 034 kPa (150 psig)			
1.4	Produit les plages de pression suivantes :			
1.4.1	• Valeur de pression minimale : 551,6 kPa (80 psig)			
1.4.2	• Valeur de pression maximale : 1 034 kPa (150 psig)			
1.5	La taille des sorties de décharge d'air doit être de 7,6 cm (3 po) NPT			
1.6	La quantité de sorties de décharge d'air doit être d'au moins deux (2)			
1.7	Capacité de l'huile du compresseur ne dépassant pas : 208,2 l (55 gal É.U.)			
1.8	L'enceinte en tôle de l'unité doit être peinte et antirouille			
1.9	Capacité du réservoir de carburant d'au moins : 719,2 l (190 gal)			
1.10	Consommation de carburant, à 100 %, ne dépassant pas : 102,2 l/h (27 GPH)			
1.11	Doit avoir un arrêt de système en cas d'un bas niveau de carburant			
1.12	Le bâti doit répondre aux exigences suivantes :			
1.12.1	• Enferme totalement le compresseur			
1.12.2	• Revêtu de peinture antirouille			
1.12.3	• A des portes d'accès/service pour la maintenance de routine et un accès pour les filtres à air, le moteur, le compresseur, le réservoir de carburant et les batteries			
1.12.4	• Les portes d'accès/service ont des retenues de porte de type T			

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3555-189416/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3555-189416

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
VIC-7-40095

Id de l'acheteur - Buyer ID
vic241
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Article	Exigences obligatoires minimales	Commentaires	N° page de réf. de soumission	Satisfaisant/non satisfaisant
1.12.5	<ul style="list-style-type: none"> Les portes d'accès/service sont verrouillables par cadenas 			
1.13	Doit avoir un postrefroidisseur intégré			
1.14	Doit avoir des filtres intégrés			
1.15	Répond aux réglementations EPA sur le niveau de bruit de 76 dB à 7 mètres			
1.16	L'unité doit avoir un train roulant			
1.17	La remorque doit être à essieux tandem ou à essieux triple			
1.18	Les dimensions générales de l'unité ne peuvent pas dépasser ce qui suit :			
1.18.1	<ul style="list-style-type: none"> Longueur : 648 cm (255 po) 			
1.18.2	<ul style="list-style-type: none"> Largeur : 229 cm (90 po) 			
1.18.3	<ul style="list-style-type: none"> Hauteur : 285 cm (112 po) 			
1.19	L'unité doit avoir un poids de service (réservoir de carburant plein) ne dépassant pas : 8 392 kg (18 500 lb)			
1.20	L'unité doit avoir une base de confinement pleine à 110 % pour contrôler les déversements de liquide			
EXIGENCES DU MOTEUR				
1.21	Puissance disponible d'au moins 520 BHP			
1.22	Le déplacement doit être d'au moins 14 912 cm ³ (910 po ³)			
1.23	La vitesse de fonctionnement nominale doit être d'au moins 1 800 T/M			
1.24	Caractéristique de batterie de 24 volts			
1.25	Capacité de l'huile du moteur ne dépassant pas : 83,3 l (88 pte É.-U.)			
1.26	Capacité du système de refroidissement d'au moins : 60,6 l (16 gal)			
1.27	Répond aux normes EPA diesel Tier 3 ou diesel Tier 4			
EXIGENCES DE L'INTERFACE UTILISATEUR				
1.28	Le panneau de l'instrument doit être derrière une porte verrouillable.			
1.29	Les lectures doivent comprendre (par jauge ou écran) :			
1.29.1	<ul style="list-style-type: none"> Tachymètre 			
1.29.2	<ul style="list-style-type: none"> Horamètre 			
1.29.3	<ul style="list-style-type: none"> Voltmètre 			
1.29.4	<ul style="list-style-type: none"> Jauge du niveau de carburant 			
1.29.5	<ul style="list-style-type: none"> Pression de décharge de l'air 			
1.29.6	<ul style="list-style-type: none"> Température de décharge de l'air 			
1.29.7	<ul style="list-style-type: none"> Pression de l'huile du moteur 			
1.30	Les jauges doivent avoir un rétroéclairage pour les utilisations nocturnes			
1.31	L'unité doit avoir des voyants avertisseurs pour ce qui suit :			
1.31.1	<ul style="list-style-type: none"> Basse qté de carburant 			
1.31.2	<ul style="list-style-type: none"> Faible pression d'huile de moteur 			
EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES				
1.32	L'unité doit être expédiée sur un camion qui peut être déchargé à l'aide d'une grue. Le ou les points de grue doivent être clairement identifiés.			

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W3555-189416/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3555-189416

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
VIC-7-40095

Id de l'acheteur - Buyer ID
vic241
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Article	Exigences obligatoires minimales	Commentaires	N° page de réf. de soumission	Satisfaisant/non satisfaisant
1.33	L'unité doit être livrée avec ses manuels d'entretien et d'utilisation « telle que construite ». Les manuels doivent être fournis en format papier et numérique (format PDF sur un CD ou DVD uniquement). Les manuels doivent être publiés en anglais. Au moins une (1) copie sur papier et une (1) copie numérique du manuel doivent être fournies.			
1.34	Le fournisseur doit offrir un soutien technique téléphonique et par courriel pendant un minimum de 12 mois suivant la livraison.			
1.35	L'unité fournie doit être couverte par une garantie intégrale pour un minimum de 12 mois sur les pièces et la main d'œuvre suivant la livraison.			
1.36	Le fabricant et le modèle de l'équipement proposé doivent être indiqués par le fournisseur.			
1.37	Le fournisseur doit rendre disponible le poids d'expédition de l'unité.			
1.38	Le fournisseur doit rendre disponible toutes les instructions de levage concernant le déchargement de l'unité à l'IMS CAPE BRETON.			